

TOM LEE Music 通利琴行

BEHIND EVERY GREAT
PIECE OF MUSIC

專業之選

YAMAHA

JUPITER

BUFFET
CRAMPON
PARIS

POWELL FLUTES
BOSTON

HENRI
SELMER
PARIS

MEISTER
Hans Hoyer

The Muramatsu
flute

Karl Hofner

B.S.
HARMONIKER
KLINGENTHAL

Antoine Courtois
Paris

ADAMS

SANKYO FLUTES

www.tomleemusic.com.hk

Tom Lee Music 通利琴行

tomleemusic.hk

通利琴行 TomLeeMusic

hktoleemusic



KOWLOON
1-9 CAMERON LANE,
TSIMSHATSUI
2762 6900

HONG KONG
144 GLOUCESTER ROAD,
WANCHAI
2519 0238

NEW TERRITORIES
SHOP 303, HOMESQUARE,
SHATIN
2602 3829

MACAU
RUE DE FRANCISCO XAVIER PEREIRA NO. 96A,
R/C MACAU
(853) 2851 2828

Tsimshatsui · Olympic City · Whampoa · Wanchai · Causeway Bay · TaiKoo · Western District · Shatin · Tseung Kwan O · Tsuen Wan West · Tsing Yi · Tuen Mun · Yuen Long · Tai Po · Macau

2019 香港青年音樂匯演
Hong Kong Youth Music Interflows

管樂團比賽

Symphonic Band Contest

小學初級組 (第1節)
Primary School Junior Class
(Session 1)

伊利沙伯體育館表演場
Queen Elizabeth Stadium Arena
6/12 (星期五 Fri) 10:15am

評判 Adjudicators

凡斯勒博士 Dr. Mike Fansler
美國西伊利諾伊大學音樂系教授 Professor of Music, Western Illinois University, USA

加藤里志 Satoshi Kato
日本著名薩克管演奏家 Celebrated Japanese Saxophone Virtuoso

林威震博士 Dr. Lin Wei-chen
著名擊樂家 Renowned Percussionist

主辦 Presented by



音樂事務處
Music Office

贊助 Sponsored by

TOM LEE Music 通利琴行

節目 Programme

1. 馬頭涌官立小學 (指揮 Conductor : 周詠琴 Chau Wing-kam)
Ma Tau Chung Government Primary School

獵戶座之門
Gates of Orion
給城堡爬行者 (逃走!)
Creepers in the Castle (Escape!)

史雲尼
M. Sweeney
霍特
R. Ford

2. 保良局田家炳小學 (指揮 Conductor : 張志恒 Cheung Chi-hang)
PLK Tin Ka Ping Primary School

寬慰與喜樂
Comfort and Joy

凱密斯
W. Himes

3. 香港學生輔助會小學 (指揮 Conductor : 朱竊賢 Chu Miu-yin)
Hong Kong Student Aid Society Primary School

歌舞之廳
Cabaret
《阿甘正傳》主題曲
Forrest Gump - Main Title

坎德/ 史雲尼 編
J. Kander/ arr. Sweeney
斯華史崔/ 史雲尼 編
A. Silvestri/ arr. Sweeney

4. 金巴崙長老會耀道小學 (指揮 Conductor : 連嘉俊 Lin Ka-chun)
CPC Yao Dao Primary School

前奏曲
Entrada
回望過去
Looking Past the Shadows

史托尼
M. Story
修斯杜
R. L. Saucedo

5. 保良局黃永樹小學 (指揮 Conductor : 蔡錦樂 Choi Kam-sun)
PLK Wong Wing Shu Primary School

巴薩藍調
Bossa Blue
馬戲時光
Circus Time

歌特
B. Gott
謝弗
D. Shaffer

6. 北角循道學校 (指揮 Conductor : 關朗 Kwan Long)
Chinese Methodist School (North Point)

回望過去
Looking Past the Shadows
復仇者聯盟
The Avengers

修斯杜
R. L. Saucedo
斯華史崔/ 龍菲爾德 編
A. Silvestri/ arr. Longfield

7. 協恩中學附屬小學 (指揮 Conductor : 譚子輝 Victor Tam)
Heep Yunn Primary School

雪松假期
Cedarwood Holiday
鬥牛
El Toro

威廉斯
M. Williams
巴諾特斯
C. M. Bernotas

8. 聖保祿天主教小學 (指揮 Conductor : 謝暖華 Tse Luen-wah)
St. Paul's Primary Catholic School

暴風雨
The Tempest
瑪卡蓮娜
Macarena

史密夫
R. W. Smith
蒙特爾德/ 史托尼 編
B. Monterde/ arr. Story

9. 薺色園主辦可銘學校 (指揮 Conductor : 連嘉俊 Lin Ka-chun)
Ho Ming Primary School Sponsored by Sik Sik Yuen

賞金獵人
Bounty Hunter
超級無敵掌門狗
Wallace & Gromit

泰拉雷克、包樂文/ 沙頓 編
T. Tallarico and M. R. Plowman/ arr. Sheldon
諾特/ 韋遜 編
J. Nott/ arr. Vinson

司儀 Compere : 余澤輝 Kenneth Yu



下載其他比賽場次節目
Download programmes of other contest sessions

www.lcsd.gov.hk/musicoffice

場地規則 House Rules

各位觀眾：

為了令大家對今次演出留下美好印象，我們希望各位切勿在場內攝影、錄音、錄影、吸煙或飲食。在節目進行前，請關掉鬧錶、手提電話及其他響鬧及發光的裝置。在音樂演奏時，請保持肅靜及請勿在樂曲未完結或樂章與樂章之間鼓掌，以免影響表演者及其他觀眾。多謝合作。

Dear Patrons,

In order to make this performance a pleasant experience for the artists and the audience, please refrain from recording, filming, taking photographs, smoking, eating or drinking in the arena. Before the performance, please ensure that your alarm watches, mobile phones and other sound and light emitting devices are switched off. Please do not applaud in between music movements or before music completes. Thank you for your kind co-operation.

TOM LEE Music 通利琴行

BEHIND EVERY GREAT
PIECE OF MUSIC

專業之選

YAMAHA

JUPITER

BUFFET
CRAMPON
PARIS

POWELL FLUTES
BOSTON

HENRI
SELMER
PARIS

MEISTER
Hans Hoyer

The Muramatsu
flute

Karl Hofner

B+S
MARKNEUBIRCHEN
KLINGENTAL

Antoine Courtois
Paris

ADAMS

SANKYO FLUTES

www.tomleemusic.com.hk



Tom Lee Music 通利琴行



tomleemusic.hk



通利琴行 TomLeeMusic



hkTomleemusic



KOWLOON
1-9 CAMERON LANE,
TSMISHATSUI
2762 6900

HONG KONG
144 GLOUCESTER ROAD,
WANCHAI
2519 0238

NEW TERRITORIES
SHOP 303, HOMESQUARE,
SHATIN
2602 3829

MACAU
RUE DE FRANCISCO XAVIER PEREIRA NO. 96A,
R/C MACAU
(853) 2851 2828

Tsimshatsui · Olympic City · Whampoa · Wanchai · Causeway Bay · Taikoo · Western District · Shatin · Tseung Kwan O · Tsuen Wan West · Tsing Yi · Tuen Mun · Yuen Long · Tai Po · Macau

2019 香港青年音樂匯演
Hong Kong Youth Music Interflows

管樂團比賽

Symphonic Band Contest

小學初級組 (第2節)
Primary School Junior Class
(Session 2)

伊利沙伯體育館表演場
Queen Elizabeth Stadium Arena
6/12 (星期五 Fri) 2:30pm

評判 Adjudicators

凡斯勒博士 Dr. Mike Fansler
美國西伊利諾伊大學音樂系教授 Professor of Music, Western Illinois University, USA

加藤里志 Satoshi Kato
日本著名薩克管演奏家 Celebrated Japanese Saxophone Virtuoso

林威震博士 Dr. Lin Wei-chen
著名擊樂家 Renowned Percussionist

主辦 Presented by



音樂事務處
Music Office

贊助 Sponsored by

TOM LEE Music 通利琴行

節目 Programme

10. 聖母小學 (指揮 Conductor : 曹昉亮 Cho Fong-leung)
Our Lady's Primary School
木星，選自《行星組曲》
Jupiter from *The Planets*
阿波羅號曲
Apollo Fanfare
霍爾斯特/ 史密夫、史托尼 編
G. Holst/ arr. Smith and Story
史密夫
R. W. Smith
11. 中華基督教會基慧小學 (馬灣) (指揮 Conductor : 李家昌 Philip Lee)
CCC Kei Wai Primary School (Ma Wan)
友誼萬歲
Auld Lang Syne
馬札馬之火
Fires of Mazama
傳統蘇格蘭旋律/ 史雲尼 編
Traditional Scottish Melody/ arr. Sweeney
史雲尼
M. Sweeney
12. 荃灣官立小學 (指揮 Conductor : 曹昉亮 Cho Fong-leung)
Tsuen Wan Government Primary School
逃離氪星
Escape from Krypton
鬥牛
El Toro
史密夫
R. W. Smith
格里芬
J. Griffin
13. 香港華人基督教聯會真道書院 (指揮 Conductor : 文啟聰 Man Kai-chung, Lawrence)
The HKCCCU Logos Academy
新的世界
A Whole New World
萬堅/ 龍菲爾德 編
A. Menken/ arr. Longfield
14. 聖士提反女子中學附屬小學 (指揮 Conductor : 詹灝銘 Jim Ho-ming)
St. Stephen's Girls' Primary School
災難
Cataclysm
秘密實驗室
The Secret Laboratory
沙頓
R. Sheldon
小阿當斯
F. D. Adams, Jr.
15. 北角衛理小學 (指揮 Conductor : 歐陽肇聰 Au Yeung Siu-chung, Andrew)
North Point Methodist Primary School
Do-Re-Mi，選自《仙樂飄飄處處聞》
Do-Re-Mi from *The Sound of Music*
《哈利波特》主題曲
Themes from Harry Potter
羅傑斯/ 拉芬達 編
R. Rodgers/ arr. Lavender
威廉斯/ 曲克 編
J. Williams/ arr. Cook
16. 陳瑞祺 (喇沙) 小學 (指揮 Conductor : 麥浩泉 Felix Mak)
Chan Sui Ki (La Salle) Primary School
帝國
Imperium
馬札馬之火
Fires of Mazama
史雲尼
M. Sweeney
史雲尼
M. Sweeney
17. 中華基督教會協和小學 (指揮 Conductor : 鄭康業 Cheng Hong-yip, Jack)
CCC Heep Woh Primary School
鬧鐘
Snooze Alarm
行列舞
Contredanse
「樂」肯施坦博士
Dr. ROCKenstein
羅傑斯
M. Rogers
克拉克
L. Clark
霍奇斯 編
arr. Hodges
18. 救恩學校 (小學部) (指揮 Conductor : 方文隆 Edmond Fong)
Kau Yan School (Primary Section)
競技之神
Agōn
森林之逃
The Escape of the Shadow Men
古奴
J. Curnow
高柏斯
B. E. Kopetz
19. 保良局蔡繼有學校 (指揮 Conductor : 鄭康業 Cheng Hong-yip, Jack)
PLK Choi Kai Yau School
黑暗的阿波羅
Dark Apollo
長號曼波舞曲
Trombo Mambo
墓地裏的幽靈
Ghosts in the Graveyard
克拉克
L. Clark
史托尼
M. Story
屈臣
S. Watson
20. 香港培正小學 (指揮 Conductor : 潘若基 Poon Yeuk-kei)
Pui Ching Primary School
兩首文藝復興小品
Two Renaissance Sketches
暴風雨
The Tempest
史多達
T. Stalter
史密夫
R. W. Smith
21. 救世軍林拔中紀念學校 (指揮 Conductor : 何百基 Ho Pak-kei)
The Salvation Army Lam Butt Chung Memorial School
迪士尼魔法進行曲
Disney's Magical Marches
煉淨者之火
The Refiner's Fire
奧斯特靈 編
arr. Osterling
霍奇斯
S. Hodges
22. 漢華中學 (小學部) (指揮 Conductor : 何雋文 Jermy Ho)
Hon Wah College (Primary Section)
號曲與舞曲
Fanfare And Dance
小鷹進行曲
Kitty Hawk March
艾文遜
J. Edmondson
艾文遜
J. Edmondson
23. 聖公會聖多馬小學 (指揮 Conductor : 勞璋匡 Lo Wai-hong)
SKH St. Thomas' Primary School
對立者
Antagonist
高山草原
Alpine Meadow
克拉克
L. Clark
霍奇斯
S. Hodges

頒贈儀式 Presentation Ceremony
司儀 Compere : 余澤輝 Kenneth Yu



下載其他比賽場次節目
Download programmes of other contest sessions

www.lcsd.gov.hk/musicoffice

場地規則 House Rules

各位觀眾：

為了令大家對今次演出留下美好印象，我們希望各位切勿在場內攝影、錄音、錄影、吸煙或飲食。在節目進行前，請關掉鬧鐘、手提電話及其他響鬧及發光的裝置。在音樂演奏時，請保持肅靜及請勿在樂曲未完結或樂章與樂章之間鼓掌，以免影響表演者及其他觀眾。多謝合作。

Dear Patrons,

In order to make this performance a pleasant experience for the artists and the audience, please refrain from recording, filming, taking photographs, smoking, eating or drinking in the arena. Before the performance, please ensure that your alarm watches, mobile phones and other sound and light emitting devices are switched off. Please do not applaud in between music movements or before music completes. Thank you for your kind co-operation.

TOM LEE Music 通利琴行

BEHIND EVERY GREAT
PIECE OF MUSIC

專業之選



www.tomleemusic.com.hk



Tom Lee Music 通利琴行



tomleemusic.hk



通利琴行 TomLeeMusic



hktoleemusic



KOWLOON
1-9 CAMERON LANE,
TSMISHATSUI
2762 6900

HONG KONG
144 GLOUCESTER ROAD,
WANCHAI
2519 0238

NEW TERRITORIES
SHOP 303, HOMESQUARE,
SHATIN
2602 3829

MACAU
RUE DE FRANCISCO XAVIER PEREIRA NO. 96A,
R/C MACAU
(853) 2851 2828

Tsimshatsui · Olympic City · Whampoa · Wanchai · Causeway Bay · Taiiko · Western District · Shatin · Tseung Kwan O · Tsuen Wan West · Tsing Yi · Tuen Mun · Yuen Long · Tai Po · Macau

2019 香港青年音樂匯演
Hong Kong Youth Music Interflows

管樂團比賽

Symphonic Band Contest

小學中級組
Primary School
Intermediate Class

伊利沙伯體育館表演場
Queen Elizabeth Stadium Arena
5/12 (星期四 Thu) 10:15am

評判 Adjudicators

凡斯勒博士 Dr. Mike Fansler
美國西伊利諾伊大學音樂系教授 Professor of Music, Western Illinois University, USA

加藤里志 Satoshi Kato
日本著名薩克管演奏家 Celebrated Japanese Saxophone Virtuoso

林威震博士 Dr. Lin Wei-chen
著名擊樂家 Renowned Percussionist

主辦 Presented by



音樂事務處
Music Office

贊助 Sponsored by

TOM LEE Music 通利琴行

節目 Programme

- 中華基督教會基灣小學 (愛蝶灣) (指揮 Conductor : 馮啟文 Fung Kai-man)**
CCC Kei Wan Primary School (Aldrich Bay)
銀色之翼
On Silver Wings
漢尼克爾
M. Hannickel
- 聖士提反書院附屬小學 (指揮 Conductor : 白榮輝 Pak Wing-fai)**
St. Stephen's College Preparatory School
毒蛇
Viper
與風雲共舞
To Dance with Storm Clouds
布確克
J. Bocook
修斯杜
R. L. Saucedo
- 油蔴地天主教小學 (海泓道) (指揮 Conductor : 周詠琴 Chau Wing-kam)**
Yaumati Catholic Primary School (Hoi Wang Road)
克萊茲瑪狂歡節
A Klezmer Carnival
偷襲!
Sneak Attack!
史柏加
P. Sparke
修斯杜
R. L. Saucedo
- 聖保羅男女中學附屬小學 (指揮 Conductor : 詹灝銘 Jim Ho-ming)**
St. Paul's Co-educational College Primary School
80日環遊世界
Around the World in 80 Days
超人特工隊
The Incredibles
施瓦茨
O. M. Schwarz
吉亞奇諾/瑪發編
M. Giacchino / arr. Murtha
- 保良局蕭漢森小學 (指揮 Conductor : 潘若基 Poon Yeuk-kei)**
PLK Siu Hon Sum Primary School
鳳凰序曲
Phoenix Overture
黑夜之地進行曲
Darklands March
楊國源
B. Yeo
史坦瑞基
R. D. Standridge
- 保良局朱正賢小學 (指揮 Conductor : 謝暖華 Tse Luen-wah)**
PLK Chee Jing Yin Primary School
喜悅
Joyance
傲氣紅鷹
The Red Baron
皮雅信
B. Pearson
莫爾斯
E. Morales
- 九龍塘學校 (小學部) (指揮 Conductor : 譚子輝 Victor Tam)**
Kowloon Tong School (Primary Section)
美洲獅山進行曲
Cougar Mountain March
儀式
Ritual
霍奇斯
S. Hodges
巴諾特斯
C. M. Bernotas
- 喇沙小學 (指揮 Conductor : 魏龍勝 Ngai Lung-shing)**
La Salle Primary School
火舞
Fire Dance
黑暗之心
Dark Heart
謝弗
D. Shaffer
史坦瑞基
R. D. Standridge
- 中華基督教會協和小學 (長沙灣) (指揮 Conductor : 盧永昌 Lo Wing-cheong)**
CCC Heep Woh Primary School (Cheung Sha Wan)
高墜序曲
High Falls Overture
隨想曲
Caprice
史永雋
J. Swearingen
凱密斯
W. Himes
- 保良局陸慶濤小學 (指揮 Conductor : 馬信宜 Ma Shun-yi, Fanny)**
PLK Luk Hing Too Primary School
山艾樹
Sagebrush
克萊茲瑪狂歡節
A Klezmer Carnival
古奴
J. Curnow
史柏加
P. Sparke
- 保良局雨川小學 (指揮 Conductor : 林志揚 Lam Chi-yeung, Danny)**
PLK Riverain Primary School
蠍子!
Scorpion!
激勵! 兒童夢想之旅
Inspire! Journey of a Child's Dream
修斯杜
R. L. Saucedo
八木澤教司
S. Yagisawa

頒贈儀式 Presentation Ceremony

司儀 Compere : 余澤輝 Kenneth Yu



下載其他比賽場次節目
Download programmes of other contest sessions

www.lcsd.gov.hk/musicoffice

場地規則 House Rules

各位觀眾 :

為了令大家對今次演出留下美好印象, 我們希望各位切勿在場內攝影、錄音、錄影、吸煙或飲食。在節目進行前, 請关掉鬧鐘、手提電話及其他響鬧及發光的裝置。在音樂演奏時, 請保持肅靜及請勿在樂曲未完結或樂章與樂章之間鼓掌, 以免影響表演者及其他觀眾。多謝合作。

Dear Patrons,

In order to make this performance a pleasant experience for the artists and the audience, please refrain from recording, filming, taking photographs, smoking, eating or drinking in the arena. Before the performance, please ensure that your alarm watches, mobile phones and other sound and light emitting devices are switched off. Please do not applaud in between music movements or before music completes. Thank you for your kind co-operation.

TOM LEE Music 通利琴行

BEHIND EVERY GREAT
PIECE OF MUSIC

專業之選

YAMAHA

JUPITER

BUFFET
CRAMPON
PARIS

POWELL FLUTES
BOSTON

HENRI
SELMER
PARIS

MEISTER
Hans Hoyer

The Muramatsu
flute

Karl Hofner

B.S.
HARMONIEFACHEN
KLINGENTHAL

Antoine Courtois
Paris

ADAMS

SANKYO FLUTES

www.tomleemusic.com.hk

Tom Lee Music 通利琴行

tomleemusic.hk

通利琴行 TomLeeMusic

hktomleemusic



KOWLOON
1-9 CAMERON LANE,
TSIMSHATSUI
2762 6900

HONG KONG
144 GLOUCESTER ROAD,
WANCHAI
2519 0238

NEW TERRITORIES
SHOP 303, HOMESQUARE,
SHATIN
2602 3829

MACAU
RUE DE FRANCISCO XAVIER PEREIRA NO. 96A,
R/C MACAU
(853) 2851 2828

Tsimshatsui · Olympic City · Whampoa · Wanchai · Causeway Bay · TaiKoo · Western District · Shatin · Tseung Kwan O · Tsuen Wan West · Tsing Yi · Tuen Mun · Yuen Long · Tai Po · Macau

2019 香港青年音樂匯演
Hong Kong Youth Music Interflows

管樂團比賽

Symphonic Band Contest

中學中級組 (第2節)

及小學高級組

Secondary School

Intermediate Class (Session 2) &

Primary School Senior Class

伊利沙伯體育館表演場

Queen Elizabeth Stadium Arena

3/12 (星期二 Tue) 2:30pm

評判 Adjudicators

凡斯勒博士 Dr. Mike Fansler
美國西伊利諾伊大學音樂系教授 Professor of Music, Western Illinois University, USA

加藤里志 Satoshi Kato
日本著名薩克管演奏家 Celebrated Japanese Saxophone Virtuoso

林威震博士 Dr. Lin Wei-chen
著名擊樂家 Renowned Percussionist

主辦 Presented by



音樂事務處
Music Office

贊助 Sponsored by

TOM LEE Music 通利琴行

節目 Programme

中學中級組 (第2節) Secondary School Intermediate Class (Session 2)

9. 何明華會督銀禧中學 (指揮 Conductor : 鄭康業 Cheng Hong-yip, Jack)
Bishop Hall Jubilee School
管樂與敲擊之慶典
Celebration for Winds and Percussion
1812序曲
1812 Overture
史永雋
J. Swearingen
柴可夫斯基/ 威廉斯 編
P. I. Tchaikovsky/ arr. Williams
10. 聖芳濟書院 (指揮 Conductor : 周詠琴 Chau Wing-kam)
St. Francis Xavier's College
凱爾特儀式
Celtic Ritual
大教堂森林
Cathedral Grove
希金斯
J. Higgins
巴克利
R. Buckley
11. 南亞路德會沐恩中學 (指揮 Conductor : 關朗 Kwan Long)
SALEM-Immanuel Lutheran College
節奏舞曲
Rhythm Danse
天堂之光
Heaven's Light
修斯杜
R. L. Saucedo
韋歷基
S. Reineke
12. 基督教女青年會丘佐榮中學 (指揮 Conductor : 吳景銓 Ng King-chuen)
The YWCA Hioe Tjo Yoeng College
天堂之光
Heaven's Light
眩暈
Vertigo
韋歷基
S. Reineke
巴諾特斯
C. M. Bernotas
13. 迦密柏雨中學 (指揮 Conductor : 袁家麒 Yuen Ka-kei)
Carmel Pak U Secondary School
聖詠與慶典
Psalm and Celebration
巫異時刻
The Witching Hour
皮雅信、埃利奇
B. Pearson and C. Elledge
史坦瑞基
R. D. Standridge
14. 張祝珊英文中學 (指揮 Conductor : 黃堅 Wong Kin)
Cheung Chuk Shan College
火鳥傳奇
Rise of the Firebird
阿波羅：神話與傳說
Apollo: Myth and Legend
韋歷基
S. Reineke
羅梅因
R. Romeyn
15. 聖若瑟英文中學 (指揮 Conductor : 白榮輝 Pak Wing-fai)
St. Joseph's Anglo-Chinese School
太平山
The Victoria Peak
聖詠與慶典
Psalm and Celebration
八木澤教司
S. Yagisawa
皮雅信、埃利奇
B. Pearson and C. Elledge
16. 聖言中學 (指揮 Conductor : 吳景銓 Ng King-chuen)
Sing Yin Secondary School
秋天的最後時光...
In These Last Days of Autumn...
在春之喜悅中
Into the Joy of Spring
史坦瑞基
R. D. Standridge
史永雋
J. Swearingen

17. 保良局羅傑承 (一九八三) 中學 (指揮 Conductor : 陳石輝 Terry Chan)
PLK Lo Kit Sing (1983) College
天下無敵
Invicta
滾石樂隊巡演
The Rolling Stones on Tour
史永雋
J. Swearingen
積加、理查茲/ 羅澤爾 編
M. Jagger and K. Richards/ arr. Roszell
18. 聖保祿中學 (指揮 Conductor : 謝暖華 Tse Luen-wah)
St. Paul's Secondary School
邁向新紀元
Towards a New Horizon
平等之歌
Equilibrium
韋歷基
S. Reineke
奧爾
M. Oare
19. 庇理羅士女子中學 (指揮 Conductor : 譚香盈 Edith Tam)
Belilios Public School
亨廷頓慶典
A Huntingdon Celebration
燦爛的夏日
A Glorious Summer Day
史柏加
P. Sparke
八木澤教司
S. Yagisawa

小學高級組 Primary School Senior Class

1. 德望小學暨幼稚園 (指揮 Conductor : 魏龍勝 Ngai Lung-shing)
Good Hope Primary School cum Kindergarten
全速前進
Full Throttle
《羅斯·羅伊》選段
Excerpt from *Ross Roy*
史密夫
R. W. Smith
迪哈恩
J. de Haan
2. 九龍塘宣道小學 (指揮 Conductor : 丹尼路 Danilo Delfin)
Alliance Primary School, Kowloon Tong
皮拉圖斯山：龍山
Pilatus: Mountain of Dragons
韋歷基
S. Reineke

頒贈儀式 Presentation Ceremony
司儀 Compere : 余澤輝 Kenneth Yu



下載其他比賽場次節目
Download programmes of other contest sessions

www.lcsd.gov.hk/musicoffice

場地規則 House Rules

各位觀眾：

為了令大家對今次演出留下美好印象，我們希望各位切勿在場內攝影、錄音、錄影、吸煙或飲食。在節目進行前，請關掉鬧鐘、手提電話及其他響鬧及發光的裝置。在音樂演奏時，請保持肅靜及請勿在樂曲未完結或樂章與樂章之間鼓掌，以免影響表演者及其他觀眾。多謝合作。

Dear Patrons,

In order to make this performance a pleasant experience for the artists and the audience, please refrain from recording, filming, taking photographs, smoking, eating or drinking in the arena. Before the performance, please ensure that your alarm watches, mobile phones and other sound and light emitting devices are switched off. Please do not applaud in between music movements or before music completes. Thank you for your kind co-operation.

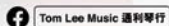
TOM LEE Music 通利琴行

BEHIND EVERY GREAT
PIECE OF MUSIC

專業之選



www.tomleemusic.com.hk



Tom Lee Music 通利琴行



tomleemusic.hk



通利琴行 TomLeeMusic



hkTomleemusic



KOWLOON
1-9 CAMERON LANE,
TSMISHATSUI
2762 6900

HONG KONG
144 GLOUCESTER ROAD,
WANCHAI
2519 0238

NEW TERRITORIES
SHOP 303, HOMESQUARE,
SHATIN
2602 3829

MACAU
RUE DE FRANCISCO XAVIER PEREIRA NO. 96A,
R/C MACAU
(853) 2851 2828

Tsimshatsui · Olympic City · Whampoa · Wanchai · Causeway Bay · TaiKoo · Western District · Shatin · Tseung Kwan O · Tsuen Wan West · Tsing Yi · Tuen Mun · Yuen Long · Tai Po · Macau

2019 香港青年音樂匯演
Hong Kong Youth Music Interflows

管樂團比賽

Symphonic Band Contest

中學初級組 (第1節)
Secondary School
Junior Class (Session 1)

伊利沙伯體育館表演場
Queen Elizabeth Stadium Arena
4/12 (星期三 Wed) 10:15am

評判 Adjudicators

凡斯勒博士 Dr. Mike Fansler
美國西伊利諾伊大學音樂系教授 Professor of Music, Western Illinois University, USA

加藤里志 Satoshi Kato
日本著名薩克管演奏家 Celebrated Japanese Saxophone Virtuoso

林威震博士 Dr. Lin Wei-chen
著名擊樂家 Renowned Percussionist

主辦 Presented by



音樂事務處
Music Office

贊助 Sponsored by



節目 Programme

- 青年會書院** (指揮 Conductor : 謝暖華 Tse Luen-wah)
Chinese YMCA College
奉獻、進行曲及慶典
Dedication, March & Celebration
《獅子王》精選
Highlights from *The Lion King*
史永雋
J. Swearingen
布朗 編
arr. Brown
- 聖羅撒書院** (指揮 Conductor : 潘啟英 Poon Kai-ying)
St. Rose of Lima's College
雷鳥的飛翔
Flight of the Thunderbird
修斯杜
R. L. Saucedo
- 嶺南衡怡紀念中學** (指揮 Conductor : 黃穎兒 Wong Wing-yi)
Lingnan Hang Yee Memorial Secondary School
堅石
Adamant
大學節慶序曲
Academic Festival Overture
克拉克
L. Clark
布拉姆斯/ 史托尼 編
J. Brahms/ arr. Story
- 天主教母佑會蕭明中學** (指揮 Conductor : 陳石輝 Terry Chan)
DMHC Siu Ming Catholic Secondary School
時鐘小兵巡遊
Parade of The Clockwork Soldiers
《歡樂滿人間》精選
Highlights from *Mary Poppins*
史柏加
P. Sparke
舒爾曼兄弟/ 奧洛林 編
R. M. Sherman and R. B. Sherman/ arr. O'Loughlin
- 神召會康樂中學** (指揮 Conductor : 傅智豐 Fu Chi-fung)
Assembly Of God Hebron Secondary School
藍天序曲
Big Sky Overture
白河峽谷
White River Canyon
史柏加
P. Sparke
希金斯
J. Higgins
- 荔景天主教中學** (指揮 Conductor : 盧永昌 Lo Wing-cheong)
Lai King Catholic Secondary School
火車大追逐
The Great Locomotive Chase
紅巨星
Red Giant
史密夫
R. W. Smith
華加斯
J. L. Vargas
- 宣道國際學校** (指揮 Conductor : 陳樂欣 Joyce Chan)
Christian Alliance International School
魔鬼湖傳說
Legend of Devil's Lake
莫斯科，1941
Moscow, 1941
史雲尼
M. Sweeney
巴爾馬格斯
B. Balmages
- 中華基督教會基元中學** (指揮 Conductor : 李展晴 James Li)
CCC Kei Yuen College
反平衡
Counterbalance
阿默爾蘭
Ammerland
史多達
T. Stalter
迪哈恩
J. de Haan
- 荃灣官立中學** (指揮 Conductor : 林顯耀 Lorry Lam)
Tsuen Wan Government Secondary School
歡呼
Acclamations
平和之舞
Baile Sereno
客克比
E. Huckleby
布赫
T. Bough
- 基督教宣道會宣基中學** (指揮 Conductor : 蔡嘉欣 Choi Ka-yan)
Christian and Missionary Alliance Sun Kei Secondary School
火車大追逐
The Great Locomotive Chase
曇花一現！
Flash In the Pan!
史密夫
R. W. Smith
修斯杜
R. L. Saucedo
司儀 Compere : 余澤輝 Kenneth Yu



下載其他比賽場次節目
Download programmes of other contest sessions

www.lcsd.gov.hk/musicoffice

場地規則 House Rules

各位觀眾：

為了令大家對今次演出留下美好印象，我們希望各位切勿在場內攝影、錄音、錄影、吸煙或飲食。在節目進行前，請關掉鬧錶、手提電話及其他響鬧及發光的裝置。在音樂演奏時，請保持肅靜及請勿在樂曲未完結或樂章與樂章之間鼓掌，以免影響表演者及其他觀眾。多謝合作。

Dear Patrons,

In order to make this performance a pleasant experience for the artists and the audience, please refrain from recording, filming, taking photographs, smoking, eating or drinking in the arena. Before the performance, please ensure that your alarm watches, mobile phones and other sound and light emitting devices are switched off. Please do not applaud in between music movements or before music completes. Thank you for your kind co-operation.

TOM LEE Music 通利琴行

BEHIND EVERY GREAT
PIECE OF MUSIC

專業之選



www.tomleemusic.com.hk



Tom Lee Music 通利琴行



tomleemusic.hk



通利琴行 TomLeeMusic



hkTomleemusic



KOWLOON
1-9 CAMERON LANE,
TSMISHATSUI
2762 6900

HONG KONG
144 GLOUCESTER ROAD,
WANCHAI
2519 0238

NEW TERRITORIES
SHOP 303, HOMESQUARE,
SHATIN
2602 3829

MACAU
RUE DE FRANCISCO XAVIER PEREIRA NO. 96A,
R/C MACAU
(853) 2851 2828

Tsimshatsui · Olympic City · Whampoa · Wanchai · Causeway Bay · TaiKoo · Western District · Shatin · Tseung Kwan O · Tsuen Wan West · Tsing Yi · Tuen Mun · Yuen Long · Tai Po · Macau

2019 香港青年音樂匯演
Hong Kong Youth Music Interflows

管樂團比賽

Symphonic Band Contest

中學初級組 (第2節)
Secondary School
Junior Class (Session 2)

伊利沙伯體育館表演場
Queen Elizabeth Stadium Arena
4/12 (星期三 Wed) 2:30pm

評判 Adjudicators

凡斯勒博士 Dr. Mike Fansler
美國西伊利諾伊大學音樂系教授 Professor of Music, Western Illinois University, USA

加藤里志 Satoshi Kato
日本著名薩克管演奏家 Celebrated Japanese Saxophone Virtuoso

林威震博士 Dr. Lin Wei-chen
著名擊樂家 Renowned Percussionist

主辦 Presented by



音樂事務處
Music Office

贊助 Sponsored by



節目 Programme

11. 九龍工業學校 (指揮 Conductor : 謝暖華 Tse Luen-wah)
Kowloon Technical School
火花 Sparks
破滅 Shattered
巴爾馬格斯 B. Balmages
巴諾特斯 C. M. Bernotas
12. 曾壁山中學 (指揮 Conductor : 盧永昌 Lo Wing-cheong)
Tsang Pik Shan Secondary School
莊嚴進行曲 March of the Majestics
《北極快車》選段 Selections from *The Polar Express*
沙頓 R. Sheldon
巴拉德、斯華史崔/史托尼編 G. Ballard and A. Silvestri/ arr. Story
13. 廖寶珊紀念書院 (指揮 Conductor : 陳石輝 Terry Chan)
Liu Po Shan Memorial College
希望的承諾 The Promise of Hope
奉獻、進行曲及慶典 Dedication, March & Celebration
和田直也 N. Wada
史永雋 J. Swearingen
14. 漢華中學 (指揮 Conductor : 周雋軒 Chau Chun-hin)
Hon Wah College
白河峽谷 White River Canyon
慶典與頌歌 Celebration and Song
希金斯 J. Higgins
沙頓 R. Sheldon
15. 寶安商會王少清中學 (指揮 Conductor : 陳志強 Chan Chi-keung)
Po On Commercial Association Wong Siu Ching Secondary School
火舞 Fire Dance
阿拉丁 Aladdin
雅琪 D. Akey
萬堅/史雲尼編 A. Menken/ arr. Sweeney
16. 聖公會基孝中學 (指揮 Conductor : 黃沛樂 Wong Pui-lok)
SKH Kei Hau Secondary School
阿拉伯舞曲 Arabian Dances
百萬個夢想 A Million Dreams
巴雷特 R. Barrett
帕塞克、保羅/布朗編 B. Pasek and J. Paul / arr. Brown
17. 東華三院張明添中學 (指揮 Conductor : 文冠中 Man Kwun-chung)
TWGHs Chang Ming Thien College
吉卜賽進行曲 Marzo Zingaro
煉淨者之火 The Refiner's Fire
史坦瑞基 R. D. Standridge
霍奇斯 S. Hodges
18. 東華三院馮黃鳳亭中學 (指揮 Conductor : 何百基 Ho Pak-kei)
TWGHs Mrs Fung Wong Fung Ting College
觸技狂想曲 Toccata Rhapsodic
夏灣拿 Havana
修斯杜 R. L. Saucedo
卡貝洛/康納威編 C. Cabello/ arr. Conaway
19. 香港仔浸信會呂明才書院 (指揮 Conductor : 陳亦樂 Chan Yik-lok)
Aberdeen Baptist Lui Ming Choi College
森林之神, 選自《謎語變奏曲》
Nimrod, from *Enigma Variations*
雷鳥的飛翔 Flight of the Thunderbird
艾爾加/布確克編 E. Elgar/ arr. Bocook
修斯杜 R. L. Saucedo
20. 東華三院李嘉誠中學 (指揮 Conductor : 葉俊傑 Yip Chun-kit)
TWGHs Li Ka Shing College
蜘蛛恐懼症與賦格 Arachnophobia and Fugue
櫻花下 Under the Cherry Blossoms
梅雷迪思 J. Meredith
史坦瑞基 R. D. Standridge
21. 華英中學 (指揮 Conductor : 鄭康業 Cheng Hong-yip, Jack)
Wa Ying College
滲透 Osmosis
加勒比海盜：魔盜王終極之戰 Pirates of the Caribbean: At World's End
奧洛林 S. O'Loughlin
森瑪/布朗編 H. Zimmer/ arr. Brown
22. 伊利沙伯中學舊生會湯國華中學 (指揮 Conductor : 陳志強 Chan Chi-keung)
QESOSA Tong Kwok Wah Secondary School
藍嶺山脈的印象 Blue Ridge Impressions
冬至舞曲 Solstice Dance
巴爾馬格斯 B. Balmages
韋德斯 J. Wilds
23. 可風中學 (靚色團主辦) (指揮 Conductor : 白榮輝 Pak Wing-fai)
Ho Fung College (Sponsored by Sik Sik Yuen)
阿茲特克的火焰 Aztec Fire
毒蛇 Viper
布確克 J. Bocook
布確克 J. Bocook
24. 羅定邦中學 (指揮 Conductor : 鄭康業 Cheng Hong-yip, Jack)
Law Ting Pong Secondary School
莫斯科, 1941 Moscow, 1941
火車大追逐 The Great Locomotive Chase
巴爾馬格斯 B. Balmages
史密夫 R. W. Smith
25. 東華三院陳兆民中學 (指揮 Conductor : 王捷峰 Wang Chit-fung)
TWGHs Chen Zao Men College
阿帕拉契的早晨 Appalachian Morning
克萊茲瑪狂歡節 A Klezmer Carnival
沙頓 R. Sheldon
史柏加 P. Sparke

頒贈儀式 Presentation Ceremony
司儀 Compere : 余澤輝 Kenneth Yu



下載其他比賽場次節目
Download programmes of other contest sessions

www.lcsd.gov.hk/musicoffice

場地規則 House Rules

各位觀眾：

為了令大家對今次演出留下美好印象，我們希望各位切勿在場內攝影、錄音、錄影、吸煙或飲食。在節目進行前，請關掉鬧鐘、手提電話及其他響鬧及發光的裝置。在音樂演奏時，請保持肅靜及請勿在樂曲未完結或樂章與樂章之間鼓掌，以免影響表演者及其他觀眾。多謝合作。

Dear Patrons,

In order to make this performance a pleasant experience for the artists and the audience, please refrain from recording, filming, taking photographs, smoking, eating or drinking in the arena. Before the performance, please ensure that your alarm watches, mobile phones and other sound and light emitting devices are switched off. Please do not applaud in between music movements or before music completes. Thank you for your kind co-operation.

TOM LEE Music 通利琴行

BEHIND EVERY GREAT
PIECE OF MUSIC

專業之選

YAMAHA

JUPITER

BUFFET
CRAMPON
PARIS

POWELL FLUTES
BOSTON

HENRI
SELMER
PARIS

MEISTER
Hans Hoyer

The Muramatsu
flute

Karl Hofner

B.S.
MARKENRICHEN
KLINGENTHAL

Antoine Courtois
Paris

ADAMS

SANKYO FLUTES

www.tomleemusic.com.hk

Tom Lee Music 通利琴行

tomleemusic.hk

通利琴行 TomLeeMusic

hkтомleemusic



KOWLOON
1-9 CAMERON LANE,
TSMISHATSUI
2762 6900

HONG KONG
144 GLOUCESTER ROAD,
WANCHAI
2519 0238

NEW TERRITORIES
SHOP 303, HOMESQUARE,
SHATIN
2602 3829

MACAU
RUE DE FRANCISCO XAVIER PEREIRA NO. 96A,
R/C MACAU
(853) 2851 2828

Tsimshatsui · Olympic City · Whampoa · Wanchai · Causeway Bay · TaiKoo · Western District · Shatin · Tseung Kwan O · Tsuen Wan West · Tsing Yi · Tuen Mun · Yuen Long · Tai Po · Macau

2019 香港青年音樂匯演
Hong Kong Youth Music Interflows

管樂團比賽

Symphonic Band Contest

中學中級組 (第1節)

Secondary School

Intermediate Class (Session 1)

伊利沙伯體育館表演場

Queen Elizabeth Stadium Arena

3/12 (星期二 Tue) 10:15am

評判 Adjudicators

凡斯勒博士 Dr. Mike Fansler
美國西伊利諾伊大學音樂系教授 Professor of Music, Western Illinois University, USA

加藤里志 Satoshi Kato
日本著名薩克管演奏家 Celebrated Japanese Saxophone Virtuoso

林威震博士 Dr. Lin Wei-chen
著名擊樂家 Renowned Percussionist

主辦 Presented by



音樂事務處
Music Office

贊助 Sponsored by

TOM LEE Music 通利琴行

節目 Programme

1. 聖保羅書院 (指揮 Conductor : 王熙然 Wong Hei-yin, Boris)
St. Paul's College

來自莫道克的最後一封信
The Last Letter from Murdoch

樽屋雅德
M. Taruya

2. 順德聯誼總會譚伯羽中學 (指揮 Conductor : 關山明 Kwan Shan-ming, Benny)
STFA Tam Pak Yu College

獅子王
The Lion King

約翰/希金斯 編
E. John / arr. Higgins

3. 聖保羅男女中學 (指揮 Conductor : 司徒靜儀 Liza Seto)
St. Paul's Co-educational College

西洛可之奧秘
Oracles of the Sirocco
尋找方向
Finding a Way

沙頓
R. Sheldon
巴諾特斯
C. M. Bernotas

4. 聖公會林護紀念中學 (指揮 Conductor : 趙啟強 Chiu Kai-keung)
SKH Lam Woo Memorial Secondary School

四首畢卡索名畫練習曲，第一樂章
Four Studies on Themes of Pablo Picasso, 1st movement
艾爾哈特勇敢之聲
Earhart Sounds of Courage

鍾耀光
Y. K. Chung
史密夫
R. W. Smith

5. 民生書院 (指揮 Conductor : 張應雄 Cheung Ying-hung, Sean)
Munsang College

月亮呢喃
As the Moon Whispers
約克郡民謠組曲
Yorkshire Folk Song Suite on Old English Songs

楊國源
B. Yeo
拉普蘭特
P. La Plante

6. 高主教書院 (指揮 Conductor : 林榮燦 Lam Wing-tsan)
Raimondi College

著了火
Winds on Fire
格列佛遊記，第一、第二及第四樂章
Gulliver's Travels, 1st, 2nd and 4th movements

阿貝蒙
B. Appermont
阿貝蒙
B. Appermont

7. 香港培正中學 (指揮 Conductor : 蔡國田 Martin Choy)
Pui Ching Middle School

四首畢卡索名畫練習曲，第一及第二樂章
Four Studies on Themes of Pablo Picasso,
1st and 2nd movements

鍾耀光
Y. K. Chung

8. 沙田崇真中學 (指揮 Conductor : 馮雅筠 Gillian Fung)
Shatin Tsung Tsin Secondary School

電影《侏羅紀公園》音樂
Music from *Jurassic Park*
《星聲夢裡人》精選
Highlights from *La La Land*

威廉斯/布確克 編
J. Williams / arr. Bocook
赫維茲/布朗 編
J. Hurwitz / arr. Brown

司儀 Compere : 余澤輝 Kenneth Yu

下載其他比賽場次節目
Download programmes of other contest sessions



www.lcsd.gov.hk/musicoffice

場地規則 House Rules

各位觀眾：

為了令大家對今次演出留下美好印象，我們希望各位切勿在場內攝影、錄音、錄影、吸煙或飲食。在節目進行前，請關掉鬧錶、手提電話及其他響鬧及發光的裝置。在音樂演奏時，請保持肅靜及請勿在樂曲未完結或樂章與樂章之間鼓掌，以免影響表演者及其他觀眾。多謝合作。

Dear Patrons,

In order to make this performance a pleasant experience for the artists and the audience, please refrain from recording, filming, taking photographs, smoking, eating or drinking in the arena. Before the performance, please ensure that your alarm watches, mobile phones and other sound and light emitting devices are switched off. Please do not applaud in between music movements or before music completes. Thank you for your kind co-operation.

TOM LEE Music 通利琴行

BEHIND EVERY GREAT
PIECE OF MUSIC

專業之選

YAMAHA

JUPITER

BUFFET
CRAMPON
PARIS

POWELL FLUTES
BOSTON

HENRI
SELMER
PARIS

MEISTER
Hans Hoyer

The Muramatsu
flute

Karl Hofner

B.S.
HARMONIE-RICHEN
KLINGENTHAL

Antoine Courtois
Paris

ADAMS

SANKYO FLUTES

www.tomleemusic.com.hk

Tom Lee Music 通利琴行

tomleemusic.hk

通利琴行 TomLeeMusic

hktomleemusic



KOWLOON
1-9 CAMERON LANE,
TSIMSHATSUI
2762 6900

HONG KONG
144 GLOUCESTER ROAD,
WANCHAI
2519 0238

NEW TERRITORIES
SHOP 303, HOMESQUARE,
SHATIN
2602 3829

MACAU
RUE DE FRANCISCO XAVIER PEREIRA NO. 96A,
R/C MACAU
(853) 2851 2828

Tsimshatsui · Olympic City · Whampoa · Wanchai · Causeway Bay · TaiKoo · Western District · Shatin · Tseung Kwan O · Tsuen Wan West · Tsing Yi · Tuen Mun · Yuan Long · Tai Po · Macau

2019 香港青年音樂匯演
Hong Kong Youth Music Interflows

管樂團比賽

Symphonic Band Contest

中學中級組 (第2節)
及小學高級組

Secondary School

Intermediate Class (Session 2) &
Primary School Senior Class

伊利沙伯體育館表演場

Queen Elizabeth Stadium Arena

3/12 (星期二 Tue) 2:30pm

評判 Adjudicators

凡斯勒博士 Dr. Mike Fansler
美國西伊利諾伊大學音樂系教授 Professor of Music, Western Illinois University, USA

加藤里志 Satoshi Kato
日本著名薩克管演奏家 Celebrated Japanese Saxophone Virtuoso

林威震博士 Dr. Lin Wei-chen
著名擊樂家 Renowned Percussionist

主辦 Presented by



音樂事務處
Music Office

贊助 Sponsored by

TOM LEE Music 通利琴行

節目 Programme

中學中級組 (第2節) Secondary School Intermediate Class (Session 2)

9. 何明華會督銀禧中學 (指揮 Conductor : 鄭康業 Cheng Hong-yip, Jack)
Bishop Hall Jubilee School
管樂與敲擊之慶典
Celebration for Winds and Percussion
1812序曲
1812 Overture
史永雋
J. Swearingen
柴可夫斯基/ 威廉斯 編
P. I. Tchaikovsky/ arr. Williams
10. 聖芳濟書院 (指揮 Conductor : 周詠琴 Chau Wing-kam)
St. Francis Xavier's College
凱爾特儀式
Celtic Ritual
大教堂森林
Cathedral Grove
希金斯
J. Higgins
巴克利
R. Buckley
11. 南亞路德會沐恩中學 (指揮 Conductor : 關朗 Kwan Long)
SALEM-Immanuel Lutheran College
節奏舞曲
Rhythm Danse
天堂之光
Heaven's Light
修斯杜
R. L. Saucedo
韋歷基
S. Reineke
12. 基督教女青年會丘佐榮中學 (指揮 Conductor : 吳景銓 Ng King-chuen)
The YWCA Hioe Tjo Yoeng College
天堂之光
Heaven's Light
眩暈
Vertigo
韋歷基
S. Reineke
巴諾特斯
C. M. Bernotas
13. 迦密柏雨中學 (指揮 Conductor : 袁家麒 Yuen Ka-kei)
Carmel Pak U Secondary School
聖詠與慶典
Psalm and Celebration
巫異時刻
The Witching Hour
皮雅信、埃利奇
B. Pearson and C. Elledge
史坦瑞基
R. D. Standridge
14. 張祝珊英文中學 (指揮 Conductor : 黃堅 Wong Kin)
Cheung Chuk Shan College
火鳥傳奇
Rise of the Firebird
阿波羅：神話與傳說
Apollo: Myth and Legend
韋歷基
S. Reineke
羅梅因
R. Romeyn
15. 聖若瑟英文中學 (指揮 Conductor : 白榮輝 Pak Wing-fai)
St. Joseph's Anglo-Chinese School
太平山
The Victoria Peak
聖詠與慶典
Psalm and Celebration
八木澤教司
S. Yagisawa
皮雅信、埃利奇
B. Pearson and C. Elledge
16. 聖言中學 (指揮 Conductor : 吳景銓 Ng King-chuen)
Sing Yin Secondary School
秋天的最後時光...
In These Last Days of Autumn...
在春之喜悅中
Into the Joy of Spring
史坦瑞基
R. D. Standridge
史永雋
J. Swearingen

17. 保良局羅傑承 (一九八三) 中學 (指揮 Conductor : 陳石輝 Terry Chan)
PLK Lo Kit Sing (1983) College
天下無敵
Invicta
滾石樂隊巡演
The Rolling Stones on Tour
史永雋
J. Swearingen
積加、理查茲/ 羅澤爾 編
M. Jagger and K. Richards/ arr. Roszell
18. 聖保祿中學 (指揮 Conductor : 謝暖華 Tse Luen-wah)
St. Paul's Secondary School
邁向新紀元
Towards a New Horizon
平等之歌
Equilibrium
韋歷基
S. Reineke
奧爾
M. Oare
19. 庇理羅士女子中學 (指揮 Conductor : 譚香盈 Edith Tam)
Belilios Public School
亨廷頓慶典
A Huntingdon Celebration
燦爛的夏日
A Glorious Summer Day
史柏加
P. Sparke
八木澤教司
S. Yagisawa

小學高級組 Primary School Senior Class

1. 德望小學暨幼稚園 (指揮 Conductor : 魏龍勝 Ngai Lung-shing)
Good Hope Primary School cum Kindergarten
全速前進
Full Throttle
《羅斯·羅伊》選段
Excerpt from *Ross Roy*
史密夫
R. W. Smith
迪哈恩
J. de Haan
2. 九龍塘宣道小學 (指揮 Conductor : 丹尼路 Danilo Delfin)
Alliance Primary School, Kowloon Tong
皮拉圖斯山：龍山
Pilatus: Mountain of Dragons
韋歷基
S. Reineke

頒贈儀式 Presentation Ceremony
司儀 Compere : 余澤輝 Kenneth Yu



下載其他比賽場次節目
Download programmes of other contest sessions

www.lcsd.gov.hk/musicoffice

場地規則 House Rules

各位觀眾：

為了令大家對今次演出留下美好印象，我們希望各位切勿在場內攝影、錄音、錄影、吸煙或飲食。在節目進行前，請關掉鬧鐘、手提電話及其他響鬧及發光的裝置。在音樂演奏時，請保持肅靜及請勿在樂曲未完結或樂章與樂章之間鼓掌，以免影響表演者及其他觀眾。多謝合作。

Dear Patrons,

In order to make this performance a pleasant experience for the artists and the audience, please refrain from recording, filming, taking photographs, smoking, eating or drinking in the arena. Before the performance, please ensure that your alarm watches, mobile phones and other sound and light emitting devices are switched off. Please do not applaud in between music movements or before music completes. Thank you for your kind co-operation.

TOM LEE Music 通利琴行

BEHIND EVERY GREAT
PIECE OF MUSIC

專業之選



www.tomleemusic.com.hk



Tom Lee Music 通利琴行



tomleemusic.hk



通利琴行 TomLeeMusic



hkTomleemusic



KOWLOON
1-9 CAMERON LANE,
TSMISHATSUI
2762 6900

HONG KONG
144 GLOUCESTER ROAD,
WANCHAI
2519 0238

NEW TERRITORIES
SHOP 303, HOMESQUARE,
SHATIN
2602 3829

MACAU
RUE DE FRANCISCO XAVIER PEREIRA NO. 96A,
R/C MACAU
(853) 2851 2828

Tsimshatsui · Olympic City · Whampoa · Wanchai · Causeway Bay · Taiiko · Western District · Shatin · Tseung Kwan O · Tsuen Wan West · Tsing Yi · Tuen Mun · Yuen Long · Tai Po · Macau

2019 香港青年音樂匯演
Hong Kong Youth Music Interflows

管樂團比賽
Symphonic Band Contest

中學高級組
Secondary School
Senior Class

伊利沙伯體育館表演場
Queen Elizabeth Stadium Arena
5/12 (星期四 Thu) 3:30pm

評判 Adjudicators

凡斯勒博士 Dr. Mike Fansler
美國西伊利諾伊大學音樂系教授 Professor of Music, Western Illinois University, USA

加藤里志 Satoshi Kato
日本著名薩克管演奏家 Celebrated Japanese Saxophone Virtuoso

林威震博士 Dr. Lin Wei-chen
著名擊樂家 Renowned Percussionist

主辦 Presented by



音樂事務處
Music Office

贊助 Sponsored by



節目 Programme

1. 聖馬可中學 (指揮 Conductor : 譚香盈 Edith Tam) St. Mark's School

七夕
The Seventh Night of July
雲霄飛車
Roller Coaster

酒井格
I. Sakai
施瓦茨
O. M. Schwarz

2. 觀塘官立中學 (指揮 Conductor : 詹灝銘 Jim Ho-ming) Kwun Tong Government Secondary School

波斯
Persis
《春之祭》選段
Excerpts from *The Rite of Spring*

賀西亞
J. L. Hosay
史達拉汶斯基/ 巴克利 編
I. Stravinsky / arr. Buckley

3. 喇沙書院 (指揮 Conductor : 魏龍勝 Ngai Lung-shing) La Salle College

奔馳
Ride
馬丘比丘 - 天空之城
Machu Picchu - City in the Sky

哈素
S. R. Hazo
八木澤教司
S. Yagisawa

4. 英華書院 (指揮 Conductor : 丹尼路 Danilo Delfin) Ying Wa College

永恆之翼 - 弗萊明的左手定則
The Wings of Eternity - Fleming's Left Hand Rule
聖詠與清教徒舞曲
Chorale and Shaker Dance

八木澤教司
S. Yagisawa
齊澤利克
J. Zdechlik

5. 皇仁書院 (指揮 Conductor : 李海寧 Lee Hai-ning, Crystal) Queen's College

艾威瑪序曲
Alvamar Overture
薩利色爾卡森林
From The Forest of Saariselka

巴斯
J. Barnes
高橋宏樹
H. Takahashi

6. 保良局第一張永慶中學 (指揮 Conductor : 林榮燦 Lam Wing-tsan) PLK No.1 W H Cheung College

往昔之喜悅
Sòlas Ané (Yesterday's Joy)
瑞士幻想曲
Fantasia Helvetica

哈素
S. R. Hazo
盧斯特
J. Van der Roost

7. 東華三院黃笏南中學 (指揮 Conductor : 詹灝銘 Jim Ho-ming) TWGHs Wong Fut Nam College

紅色機器
The Red Machine
《阿帕拉契之春》選段
Excerpts from *Appalachian Spring*

格拉漢
P. Graham
柯普蘭/ 龍菲爾德 編
A. Copland / arr. Longfield

8. 基督教國際學校 (指揮 Conductor : Laura Danneker) International Christian School

聖詠與清教徒舞曲
Chorale and Shaker Dance

齊澤利
J. Zdechlik

頒贈儀式 Presentation Ceremony

司儀 Compere : 余澤輝 Kenneth Yu



下載其他比賽場次節目
Download programmes of other contest sessions

www.lcsd.gov.hk/musicoffice

場地規則 House Rules

各位觀眾：

為了令大家對今次演出留下美好印象，我們希望各位切勿在場內攝影、錄音、錄影、吸煙或飲食。在節目進行前，請關掉鬧錶、手提電話及其他響鬧及發光的裝置。在音樂演奏時，請保持肅靜及請勿在樂曲未完結或樂章與樂章之間鼓掌，以免影響表演者及其他觀眾。多謝合作。

Dear Patrons,

In order to make this performance a pleasant experience for the artists and the audience, please refrain from recording, filming, taking photographs, smoking, eating or drinking in the arena. Before the performance, please ensure that your alarm watches, mobile phones and other sound and light emitting devices are switched off. Please do not applaud in between music movements or before music completes. Thank you for your kind co-operation.

TOM LEE Music 通利琴行

BEHIND EVERY GREAT
PIECE OF MUSIC

專業之選

YAMAHA

JUPITER

BUFFET
CRAMPON
PARIS

POWELL FLUTES
BOSTON

HENRI
SELMER
PARIS

MEISTER
Hans Hoyer

The Muramatsu
flute

Karl Hofner

B.S.
HARMONIE-RICHEN
KLINGENTHAL

Antoine Courtois
Paris

ADAMS

SANKYO FLUTES

www.tomleemusic.com.hk



Tom Lee Music 通利琴行



tomleemusic.hk



通利琴行 TomLeeMusic



hktoleemusic



KOWLOON
1-9 CAMERON LANE,
TSIMSHATSUI
2762 6900

HONG KONG
144 GLOUCESTER ROAD,
WANCHAI
2519 0238

NEW TERRITORIES
SHOP 303, HOMESQUARE,
SHATIN
2602 3829

MACAU
RUE DE FRANCISCO XAVIER PEREIRA NO. 96A,
R/C MACAU
(853) 2851 2828

Tsimshatsui · Olympic City · Whampoa · Wanchai · Causeway Bay · TaiKoo · Western District · Shatin · Tseung Kwan O · Tsuen Wan West · Tsing Yi · Tuen Mun · Yuen Long · Tai Po · Macau

2019 香港青年音樂匯演
Hong Kong Youth Music Interflows

管樂團比賽

Symphonic Band Contest

優勝樂團決賽
Winners' Final

伊利沙伯體育館表演場
Queen Elizabeth Stadium Arena

7/12 (星期六 Sat) 2:00pm

評判 Adjudicators

凡斯勒博士 Dr. Mike Fansler
美國西伊利諾伊大學音樂系教授 Professor of Music, Western Illinois University, USA

加藤里志 Satoshi Kato
日本著名薩克管演奏家 Celebrated Japanese Saxophone Virtuoso

林威震博士 Dr. Lin Wei-chen
著名擊樂家 Renowned Percussionist

主辦 Presented by



音樂事務處
Music Office

贊助 Sponsored by

TOM LEE Music 通利琴行

節目 Programme

優勝樂團演出 Winners' Performance

小學初級組 Primary School Junior Class

小學中級組 Primary School Intermediate Class

小學高級組 Primary School Senior Class

中學初級組 Secondary School Junior Class

中學中級組 Secondary School Intermediate Class

中學高級組 Secondary School Senior Class

客席表演 Guest Performance

雙薩克管協奏曲「團結」(世界首演)

福廣秀一朗

- I 混沌
- II 淨化
- III 歡喜

Concerto for Two Alto Saxophones "UNITY" (World Premiere)

Shuichiro Fukuhiro

- I Chaos
- II Purification
- III Delight

薩克管：加藤里志、凌閻顯
Saxophone: Satoshi Kato, Kevin Ling

指揮：凡斯勒博士
Conductor: Dr. Mike Fansler

香港青年管樂團
Hong Kong Youth Symphonic Band

頒贈儀式 Presentation Ceremony

司儀 Compere：余澤輝 Kenneth Yu

鳴謝 Acknowledgement

贊助機構 Sponsor

通利琴行

Tom Lee Music

客席評判及指揮 Guest Adjudicator and Conductor

凡斯勒博士

美國西伊利諾伊大學音樂系教授

Dr. Mike Fansler

Professor of Music, Western Illinois University, USA

客席評判及獨奏 Guest Adjudicator and Soloist

加藤里志

日本著名薩克管演奏家

Satoshi Kato

Celebrated Japanese Saxophone Virtuoso

客席評判 Guest Adjudicator

林威震博士

著名擊樂家

Dr. Lin Wei-chen

Renowned Percussionist

支持機構 Supporting Organization

社區應急輔助隊

Community Emergency Aid Team

下載其他比賽場次節目
Download programmes of other contest sessions



www.lcsd.gov.hk/musicoffice

場地規則 House Rules

各位觀眾：

為了令大家對今次演出留下美好印象，我們希望各位切勿在場內攝影、錄音、錄影、吸煙或飲食。在節目進行前，請關掉鬧錶、手提電話及其他響鬧及發光的裝置。在音樂演奏時，請保持肅靜及請勿在樂曲未完結或樂章與樂章之間鼓掌，以免影響表演者及其他觀眾。多謝合作。

Dear Patrons,

In order to make this performance a pleasant experience for the artists and the audience, please refrain from recording, filming, taking photographs, smoking, eating or drinking in the arena. Before the performance, please ensure that your alarm watches, mobile phones and other sound and light emitting devices are switched off. Please do not applaud in between music movements or before music completes. Thank you for your kind co-operation.